

# Timetable

Weekdays except those in August: Runs at 20-min. intervals  
Sat, Sun, national holidays and August: Runs at 15-min. intervals

Bus stop	Bus stop name	Bus schedule	
		First bus	Last bus
1	Sendai Station	9:00	16:00
2	Aoba-dori Ichibancho Subway Station	9:04	16:04
3	Bansuisodo	9:06	16:06
4	Zuihoden Mausoleum	9:13	16:13
5	Sendai City Museum / Sendai International Center	9:18	16:18
6	Site of Sendai Castle	9:23	16:23
7	Tohoku University Botanical Gardens	9:25	16:25
8	Aobayama Subway Station	9:27	16:27
9	Tohoku University Museum of Natural History	9:28	16:28
10	International Center Subway Station / Miyagi Museum of Art	9:35	16:35
11	Traffic Park / Sankyozawa Water Power Plant	9:39	16:39
12	Osaki Hachimangu Shrine	9:43	16:43
13	Sendai Mediatheque	9:52	16:52
14	Jozenji-dori Ave. / Sendai City Hall	9:55	16:55
15	Hirose-dori Subway Station	9:59	16:59
16	Sendai Station	10:07	17:07

## About 70 minutes per loop

All buses leaving Sendai Station from 3:00 p.m. to the last bus at 4:00 p.m. will terminate at Sendai Station. Passengers boarding before Sendai Station who wish to continue past Sendai Station after 3:00 p.m. must change buses at Sendai Station and take the next bus.

## 运行一周约70分钟

仙台駅前 15:00 到最晚一班 16:00 出发的所有班次都会在仙台站前停车，所以不能坐过站，请先下车，敬请谅解。

## 運行一周約70分鐘

仙台駅前 15:00 到最晚一班 16:00 出發的所有班次都會在仙台站前停車，所以不能坐過站，請先下車，敬請諒解。

## 일주 약 70분

센다이 역 앞 15:00 발부터 마지막 16:00 발까지의 모든 편은 센다이 역 앞이 종착이므로 모든 승객들은 일단 하차하셔야 합니다.

## ใช้เวลาประมาณ 70 นาทีต่อหนึ่งรอบ

รถโดยสารที่ออกจากสถานีเซ็นไดตั้งแต่เวลา 15:00 น. จนถึงรถคันสุดท้ายที่เวลา 16:00 น. จะสิ้นสุดที่สถานีเซ็นได ผู้โดยสารที่ขึ้นรถก่อนที่สถานีเซ็นไดที่ต้องการผ่านสถานีเซ็นไดหลังจากเวลา 15:00 น. ขอให้ออกจากรถที่สถานีเซ็นได เพื่อขึ้นรถคันต่อไป

**Wi-Fi is available with Loope Sendai!**  
SENDAI Free Wi-Fi is available at locations displaying the sticker on the left, such as on Loope Sendai buses, at bus stops, and in tourist information centers!

- Wireless LAN
- High speed communication
- No connection fee is necessary

# Bus Fares

	Adults	Children (under 12 years old)
Single-ride	¥260	¥130

\*IC pass (Suica, PASMO, Icsca, etc) is also available.

## For Loope Sendai only

	Adults	Children (under 12 years old)
One-day Pass for Loope Sendai	¥630	¥320

## For Subway and Loope Sendai

	Adults	Children (under 12 years old)
One-day Pass for Loope Sendai and Subway	¥920	¥460

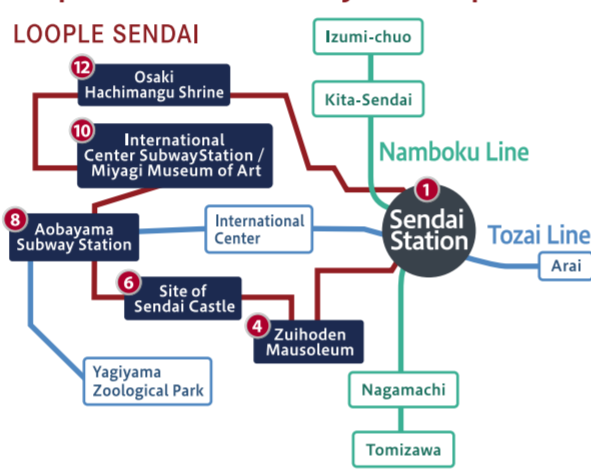
**Ticket Window**

- \*Purchase One-day Passes at Sendai Station West Exit Bus Terminal Ticket Window
- \*1日乘车券的销售地点仙台站西巴士终点站问讯处
- \*1日乘车券的销售地点仙台站西巴士终点站问讯处
- \*1일 승차권 판매 장소: 센다이 역 서쪽 출구 버스플 안내소
- \*ตั๋วหนึ่งวันที่จำหน่ายที่จุดตั้งต่อไปนี้
- \*จุดจำหน่ายตั๋วหนึ่งวันที่ทางออกตะวันตกของสถานีเซ็นได

No change given for notes larger than 1,000 yen on the bus.  
纸币找零时，只受理一千日元纸币  
紙幣找零時，只受理一千日元紙幣  
紙幣是 1,000 円 짜리만 받습니다.  
ไม่มีเงินทอนให้กรณีย้ายเงินเป็นธนบัตรค่ามากกว่า 1,000 บาท

\*You can also use Sendai Marugoto Pass and SENDAI AREA PASS.  
※您还可以使用 Sendai Marugoto Pass 和 SENDAI AREA PASS。  
※您还可以使用 Sendai Marugoto Pass 及 SENDAI AREA PASS。  
※Sendai Marugoto Pass 및 SENDAI AREA PASS도 이용하실 수 있습니다.  
※คุณสามารถใช้บัตร Sendai Marugoto Pass และบัตร SENDAI AREA PASS ได้อีกด้วย

## Loope Sendai and Subway Area Map



# Sendai Sightseeing City Loop Bus

## LOOPLE SENDAI

芦葡儿仙台  
盧葡兒仙台  
루플 센다이

เส้นทางรถวิ่งวนภายในเมืองเซนได

【BUS GUIDE】

**Sendai Station**  
LOFT Ticket Window  
Bus Stop  
West Exit Bus Terminal  
Pedestrian Deck  
2F: Tourist Information Center  
Hotel Metropolitan Sendai  
S-PAL

SENDAI CITY

# Welcome to Sendai!

Loope Sendai is a "city loop" bus service that loops around major tourist spots in Sendai, the City of Trees.

仙台循环巴士是环绕杜之都、仙台的主要观光地循环行驶的“城市循环”巴士。

仙台迴圈巴士是環繞杜之都、仙台的主要觀光地迴圈行駛的「城市迴圈」巴士。

루플 센다이는 숲의 도시·센다이의 주요 관광지를 순환하는 "시티 루프" 버스입니다.

เส้นทางรถวิ่งวนภายในเมืองเซนได เป็น รถบัส "เวียนในเมือง" วนรอบแหล่งท่องเที่ยวสำคัญของเมืองแห่งแมกไม้ เซ็นได



- With a One-day Pass you can enjoy free rides and are entitled to discount privileges at some facilities along the bus routes.
- High-speed wireless LAN (Wi-Fi) service is available on Loope Sendai buses and at bus stops.
- Announcements are in Japanese and English.
- 當日可自由上下車，並在沿線設施處有打折優惠的1日乘車券出售，您可自由在地欣賞美景。
- 在仙台循環巴士的車內及公共巴士車站，有高速無線LAN (Wi-Fi) 供您使用。
- 有英文廣播
- 當日可自由上下車，並在沿線設施處有打折優惠的1日乘車券出售，您可自由在地欣賞美景。
- 在仙台迴圈巴士的車內及公共巴士車站，有高速無線LAN (Wi-Fi) 供您使用。
- 有英文廣播
- กรุณาคืนบัตรคืนเมื่อขึ้นรถที่สถานีปลายทาง และใช้บัตรขึ้นรถที่สถานีปลายทางอื่นต่าง ๆ ที่รถบัสผ่าน ใช้ได้ในทางท่องเที่ยว
- โปรดใช้บัตร Loope Sendai และบัตรขึ้นรถที่สถานี Wi-Fi ความเร็วสูง
- โปรดมีการแจ้งข้อมูลเป็นภาษาอังกฤษ

# A Convenient Way to Tour Sendai!

## How to Ride the Loope Sendai Bus

**Sendai Station Bus Stop**

The Loope Sendai bus departs from bus stop 16 in front of Sendai Station West Exit.

From the 2nd floor of Sendai Station, step outside to the West Exit Pedestrian Deck. Then go down the stairs to the bus stop.  
\* Note there is no access from street level.

**Let's go to the bus stop!**

This is the West Exit Pedestrian Deck.

Walk to the left.

Go down the steps on your right to bus stop 16.

**One-day Pass is available here.**

This is bus stop 16, the Loope Sendai bus stop.

**Which door to get on / off**

**get on**

**Exiting the bus**

Press this button when you want to get off at the next stop.

Please show the back side of your One-day Pass with the date to the driver. Single ride passengers must pay the fare in cash or with an IC pass.

**get off**

# Sendai Sightseeing Information

Scan here for more information

- The 3rd Saturday and Sunday in May: Sendai Aoba Festival / 仙台・青葉祭 / 센다이 아오바 축제 / เทศกาลอาโอะเมืองเซ็นได
- Aug. 6 - 8: Sendai Tanabata Festival / 仙台七夕祭 / เซ็น다이 ทานาบาตะ 축제 / เทศกาลทานาบาตะเมืองเซ็นได
- The 2nd Saturday and Sunday in September: Jozenji Street Jazz Festival in Sendai / 仙台・定禅寺街頭爵士节 / 仙台・定禅寺街頭爵士節 / 조젠지 스트리트 제츠 페스티벌 in 센다이 / งานแจ๊ซเทศกาลคิตาโงะในเมืองเซ็นได
- First half of December to December 31: SENDAI Pageant of Starlight / 仙台光的露天劇場 / 仙台光的露天劇場 / SENDAI 빛의 축제 / งานแสดงแสงสีเมืองเซ็นได

# Discounts

as of Jul.2020

**Pass benefits "One-day Pass for Loope Sendai", "One-day Pass for Loope Sendai and Subway"**

Show your One-day Pass and get discounts at the following places: / 1日乘车券特别优惠活动 / 出示1日乘車券的優待 / 1일 승차권 제시 특전 / โปรดแสดงตั๋วหนึ่งวันที่รับส่วนลดค่าเข้าชมได้

1. Hotel Metropolitan Sendai / 仙台大都會大飯店 / 仙台大都會大飯店 호텔 메트로폴리탄 센다이 / โรงแรมเมโทรโพลิทันเซ็นได	1. Hotel Monterey Sendai / 仙台東特利酒店 / 仙台東特利酒店 호텔 몬เต레이 센다이 / โรงแรมมอนเตอเรียเซ็นได	1. DATE BIKE / 伊達自行車 / 伊達自行車 / 다테 자전거 / 카자노 자전거	2. The Westin Sendai / 仙台東特利酒店 / 仙台東特利酒店 웨스틴호텔 센다이 / โรงแรมเวสทินเซ็นได
5% discount at Lobby Lounge Chaleur, Bar Knight, Restaurant & cafe Serenity, Japanese Restaurant Hayase, and Chinese Restaurant Tohri	5% discount at French Restaurant ESCALE, Japanese Restaurant ZUENTEI, Chinese Restaurant SAUN	One-day rental bicycle at student rate	5% discount at Restaurant Symphony, Japanese Restaurant Ichiman
3. Sendai City War Reconstruction Memorial Hall / 仙台市戦争復興記念館 / 仙台市戦争復興記念館 / 센다이시 전쟁 부흥 기념관 / พิพิธภัณฑ์สงครามเมืองเซ็นได	4. Otamachaya restaurant / OTAMA 茶屋 / OTAMA 茶屋 / 오타마차야 / ร้านอาหารคะมะยะ	4. Zuihoden Mausoleum / 瀧風殿 / 瑞鳳殿 / 즈이โฮ덴 / สุสานซุโงโด้ง	5. Sendai City Museum / 仙台市博物館 / 仙台市博物館 / 센다이시 박물관 / พิพิธภัณฑ์เมืองเซ็นได
Entry to the Exhibition Room at the group rate	¥1,250 ⊙ ¥1,200 (Set menu with "Zundamochi rice cake" and "Okuzakake dish with vegetable soup")	¥570 ⊙ ¥460 (Adults)	Entry to the Exhibition Room at the group rate
6. Aoba Castle Museum / 青葉城資料展示館 / 青葉城資料展示館 / 아오바 성 자료전시관 / พิพิธภัณฑ์ปราสาทอาโอะ	6. Japanese-style restaurant Sendai / 仙台日本料理店 / 仙台日本料理店 / 일본요리집 센다이 / ร้านอาหารญี่ปุ่นเซ็นได	10. The Miyagi Museum of Art / 宮城縣美術館 / 宮城縣美術館 / 미야기엔 미술관 / พิพิธภัณฑ์ศิลปะจังหวัดมิยาگی	15. Shimakawa Museum / 島川美術館 / 島川美術館 / 시마카와 미술관 / พิพิธภัณฑ์ศิลปะชิมะกะวะ
¥700 ⊙ ¥500 (Adults)	¥100 discount	Entry to the regular exhibition at the group rate or ¥100 discount on special exhibition admission	Free Postcard gift

**Pass benefits "One-day Pass for Loope Sendai and Subway"**

Those who have purchased "One-day Pass for Loope Sendai and Subway" are eligible for discount at the facilities along the subway routes listed below. Show your "One-day Pass for Loope Sendai and Subway" before entering the facilities to use the discount.  
\*Note that "One-day Pass for Loope Sendai and Subway" cannot be used for discounts.  
購買「芦葡儿仙台・地铁通用1日乘車券」可在下列地鐵沿線設施中享受折扣。入館前，請出示「芦葡儿仙台・地铁通用1日乘車券」進行使用。  
購買「盧葡兒仙台・地鐵通用1日乘車券」可在下列地鐵沿線設施中享受折扣。入館前，請出示「盧葡兒仙台・地鐵通用1日乘車券」進行使用。  
\*「盧葡兒仙台1日乘車券」不享受折扣。  
\*「루플 센다이」지하철 공통 '1일 승차권'을 구매하면 다음의 지하철 연선 시설도 할인됩니다. 이용할 때는 입장 전에 '루플 센다이' 지하철 공통 '1일 승차권'을 제시해 주십시오.  
\*「루플 센다이」1일 승차권은 환인이 적용됩니다.  
\*「루플 센다이」1일 승차권은 환인이 적용됩니다. 이용할 때는 입장 전에 「루플 센다이」지하철 공통 '1일 승차권'을 제시해 주십시오.  
\*「루플 센다이」지하철 공통 '1일 승차권'을 구매하면 다음의 지하철 연선 시설도 할인됩니다. 이용할 때는 입장 전에 「루플 센다이」지하철 공통 '1일 승차권'을 제시해 주십시오.  
\*「루플 센다이」지하철 공통 '1일 승차권'은 환인이 적용됩니다. 이용할 때는 입장 전에 「루플 센다이」지하철 공통 '1일 승차권'을 제시해 주십시오.  
\*「루플 센다이」지하철 공통 '1일 승차권'은 환인이 적용됩니다. 이용할 때는 입장 전에 「루플 센다이」지하철 공통 '1일 승차권'을 제시해 주십시오.

Tozai Line	Namboku Line	Side trip
Yagiya Zoological Park Station / Yagiya Zoological Park / 八木山動物公園 / 야기야 동물공원 / สวนสัตว์ชิมะกะวะ	Miyagino-dori Station / Sendai City Museum of History and Folklore / 歴史民俗資料館 / 歴史民俗資料館 / 역사민속자료관 / พิพิธภัณฑ์พื้นบ้านและประวัติศาสตร์	Asahigaoka Station / Sendai City Science Museum / 仙台市科学館 / 仙台市科学館 / 센다이시 과학관 / พิพิธภัณฑ์วิทยาศาสตร์เมืองเซ็นได
Entry at the group rate	Entry at the group rate	Entry at the group rate

Interpretation Support Hotline: Please call 022-224-1919 for assistance with travel information, or when you have communication difficulties at facilities in Sendai. (9:00~17:00)  
(Available in English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Thai, Russian, Vietnamese, Indonesian, Tagalog, Nepali, Italian, French, German, Malay, Khmer, Burmese, and Mongolian)



# LOOPLE SENDAI ROUTE MAP



**D : Index for the Loope Discount.**  
You'll be given a gift or a discount on entrance fees when you show the One-day Pass for Loope Sendai at the institutions marked **D**.

**D : 卢葡儿折扣信息。**  
在标有 **D** 的机构出示「卢葡儿仙台」1日乘车券可获得礼物或门票优惠。

**D : 盧葡兒折扣資訊。**  
在標有 **D** 的機構出示「盧葡兒仙台」1日乘車券可獲得禮物或門票優惠。

**D : 루플 할인에 대한 인덱스**  
D 라고 표시된 곳에 일일권 루플 센다이 티켓을 보여 주시면 선물이나 할인을 받으실 수 있습니다.

**D : ข้อมูลการลดค่าบริการเมื่อใช้บัตร LOOPLE**  
จะได้รับการของขวัญหรือลดค่าบริการเข้าชมเมื่อแสดงตั๋ว LOOPLE SENDAI หนึ่งวันที่จุดที่มีเครื่องหมาย **D** แสดงไว้

**12 Osaki Hachimangu Shrine**  
大崎八幡宮前 大崎八幡宮前  
오사키하치만구신사 앞 ศาลเจ้าโอซากิฮาจิมัน구

Osaki Hachimangu built in 1607 by Lord DATE Masamune, is a majestic shrine pavilion with brilliantly colored carvings on a base of deep black *urushi* lacquer. It is the oldest shrine constructed in the Gongen-zukuri style and is designated as a national treasure.

大崎八幡宮是1607年受伊達政宗之命建成的。其特点是以黑漆塗色為基調，施以色彩鮮艷華麗的雕刻，形成富麗堂皇的神殿建築。作為日本現存最古老的權現式建築，被指定為國寶。

1607年，伊達政宗創建的大崎八幡宮是以黑漆塗色為基調，施以極其華麗且精緻的雕刻，為日本現存最古老的權現造建築，且被指定為國寶。

1607년에 대테 마사무네 공에 의해 창건된 오사키 하치만구는 칠목 바탕에 금색의 조각이 화려한 단청의 신전이다. 일본에서 가장 오래된 권현 건축 양식이며 국보로 지정되어 있다.

โอซากิฮาจิมัน구ได้ถูกสถาปนาสร้างขึ้นในปีค.ศ. 1607 ตามคำสั่งของแม่ทัพดาเตะ มาซามุเนะ มีจุดเด่นด้านลายสลักไม้สีสดใสบนแลกเกอร์สีดำ เป็นวิหารที่เก่าแก่ที่สุดที่ยังคงเหลือไม่ในประเทศไทยนี้ และได้รับการรับรองเป็นมรดกแห่งชาติ

**D** Free postcard gift (※Show your One-day Pass at the ceremony hall)

**11 Traffic Park\*1 / Sankyozawa Water Power Plant\*2**  
交通公園・三居澤水电站前  
交通公園・三居澤水电站前  
교통공원・산코자와 수력발전소 앞  
สวนจราจร / โรงไฟฟ้าพลังน้ำซังเคียวซาวา

Sankyozawa Water Power Plant  
Sankyozawa 100 Year Electric Historical Center

\*1 Open: 9:00-16:00 Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday). Use by general visitors may be limited during visit of groups (school groups, etc.) on weekdays, Dec. 28-Jan. 4  
\*2 Open: 10:00-16:00 Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), year-end and New Year holidays

**10 International Center Subway Station / Miyagi Museum of Art**  
国际中心站·宫城县美术馆前  
國際中心站·宮城縣美術館前  
국제 센터역·미야기현미술관 앞  
สถานีรถไฟใต้ดินอินเตอร์เนชันแนลเซ็นเตอร์/พิพิธภัณฑ์ศิลปะมิยาซากิ

International Center Station

This is a main convention facility of Sendai which contains an exhibition room of 3,000m<sup>2</sup>, a large hall equipped with 6-language simultaneous interpretation facilities, and various convention rooms which represent its functionality in holding large scale international convention. Access to this facility is 5 minutes from Sendai Station by Subway Tozai Line. The Sendai Multicultural Center in the building provides tourist information to visitors.

是仙台市的會議中心設施。除了有3000m<sup>2</sup>的展館外，還包含具備6國語言同聲傳譯設備的大廳和各類會議室，滿足大規模國際會議的對應功能。隨著地鐵東西線的開通，實現與仙台站5分鐘的快速銜接。館內的仙台多文化共生中心是國際觀光嚮導所更可由任何人都可以使用。

是仙台市的會議中心設施。除了有3000m<sup>2</sup>的展館外，還包含具備6國語言同聲傳譯設備的大廳和各類會議室，滿足大規模國際會議的對應功能。隨著地鐵東西線的開通，實現與仙台站5分鐘的快速銜接。館內的仙台多文化共生中心是國際觀光嚮導所，可供任何人自由使用。

센다이시의 국제적인 컨벤션 시설. 3,000m<sup>2</sup>의 전시실 이외에 6개 국어 동시통역 시설이 완비된 큰 홀과 각종 회의실을 갖추고 있어서 대규모 국제회의 등에 대응할 수 있다. 지하철 도자이선이 개통함에 따라 센다이역에서부터의 소요시간이 5분으로 더욱 편리해졌으며 관내 센다이 다문화공생센터는 국제관광안내소로 누구나 이용할 수 있다.

เป็นศูนย์แสดงสินค้าของเมืองเซ็นได มีห้องแสดงสินค้าพื้นที่ 3,000 ตรม. ห้องประชุมขนาดใหญ่พร้อมด้วยอุปกรณ์เครื่องมือแปลภาษาพร้อม 6 ภาษา และห้องประชุมขนาดเล็ก พร้อมรองรับการประชุมระดับนานาชาติขนาดใหญ่ได้ จากการเปิดให้บริการรถไฟใต้ดินสายโตไซ จึงเดินทางได้สะดวกเพียง 5 นาทีจากสถานีรถไฟใต้ดินอินเตอร์เนชันแนลเซ็นเตอร์ในอาคารซึ่งมีศูนย์ข้อมูลการท่องเที่ยวที่คอยให้บริการนำเที่ยวฟรี

Open: 9:00-21:30  
Closed: Dec. 29-Jan. 3 (Facilities may be closed irregularly)

**9 Tohoku University Museum of Natural History**  
东北大学理学系自然史标本馆前  
東北大學理學部自然史標本館前  
이과대학자연사표본관 앞  
พิพิธภัณฑ์ประวัติศาสตร์ธรรมชาติ  
แห่งมหาวิทยาลัยโตโฮกุ

Open: 10:00-16:00 Admission: ¥150 (Adults)  
Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), several days during in mid-August, and year-end and New Year holidays, the last Sunday in August for facility inspection

**8 Aobayama Subway Station**  
青叶山站  
青葉山站  
아오야마역  
สถานีอาโอบะยามะ

**7 Tohoku University Botanical Gardens**  
青叶山植物园西 青葉山植物園西  
아오야마 식물원 니시  
สวนพฤกษศาสตร์มหาวิทยาลัยโตโฮกุ

Open: 9:00-17:00 (Last admission: 16:00)  
Admission: ¥230 (Adults)  
Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), from December to the day before the Spring Equinox Day

**13 Sendai Mediatheque**  
smt仙台媒体文化中心前  
smt仙台媒體文化中心前  
미디어테크도서관 앞  
เซ็น다이미디어텍

Open: Sendai Mediatheque: 9:00-22:00  
Sendai Shimin Library: 10:00-20:00  
(Open until 18:00 on Saturdays, Sundays and national holidays)

Closed: Sendai Mediatheque: The fourth Thursday (Jan. - Nov.), the year-end and the New Year holidays (Dec. 29 - Jan. 3)  
Sendai Shimin Library: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), The fourth Thursday (Jan. - Nov.), the year-end and the New Year holidays (Dec. 28 - Jan. 4)

A multi-purpose cultural facility that combines a library, galleries and other venues. Designed by the world-famous architect Toyo Ito, it won the World Architecture Awards 2002 Best Building in East Asia. 兼有图书馆、艺术工作室、画廊等的多功能文化设施。是世界著名的建筑家伊东丰雄的代表作，荣获了2002年世界建筑奖东亚最佳建筑奖。

兼有圖書館、藝術工作室、畫廊等的多功能文化設施。是世界著名的建築家伊東豐雄的代表作，榮獲了2002年世界建築獎東亞最佳建築獎。

도서관, 스튜디오, 갤러리 등을 겸비한 다목적 문화 시설, 세계적으로 유명한 건축가 이토 토요오의 대표작으로, World Architecture Awards 2002 Best Building in East Asia를 수상했다.

ศูนย์เอนปะประสงค์ด้านงานวัฒนธรรมที่รวมเอาห้องสมุด สตูดิโอ ห้องภาพ และสถานที่อื่น ๆ เข้าไว้ด้วยกัน ออกแบบโดยม. โทโย อิโต สถาปนิกที่มีชื่อเสียงระดับโลก ผู้ได้รางวัลชนะเลิศด้านสถาปัตยกรรม 2002 ในฐานะผู้ออกแบบอาคารยอดเยี่ยมในภูมิภาคเอเชียตะวันออก



**6 Site of Sendai Castle**  
仙台城遗址 仙台城遺址  
센다이성터  
ปราสาทเซ็นได

Aoba Castle Museum / 青叶城资料展示馆 / 青葉城資料展示館 / 아오바 성 자료전시관 / พิพิธภัณฑ์ปราสาทอาโอบะ

Open: 9:00-17:00 (16:00 from Nov.-Mar.)  
Admission: ¥700 (Adults) **D** (Loope Discount: ¥500)

This is the site where Lord DATE Masamune built Sendai Castle (also called Aoba Castle) more than four centuries ago. You can get a panoramic view of Sendai from the place where a statue of Lord Masamune on horseback stands. Here you can visit the Aoba Castle Museum, which displays a range of items related to the DATE clan.

是400多年前伊達政宗建成的仙台城（也稱為青葉城）的遺址。從有伊達政宗騎馬塑像的地方，能望見整個仙台市區。還設有展示有關伊達政宗的資料的青葉城資料展示館。

是400多年前伊達政宗建成的仙台城（也稱為青葉城）的遺址。從有伊達政宗騎馬塑像的地方，能望見整個仙台市區。還設有展示有關伊達政宗的資料的青葉城資料展示館。

400년 이상 전 대테 마사무네공에 의해 건축된 센다이 성(아오바 성이라고도 함) 유적지. 대테 마사무네 기마상이 있는 장소에는 센다이 시가지를 한눈에 바라볼 수 있다. 마사무네공과 관련된 자료 전시관 아오바 성 자료전시관도 병설되어 있다.

เป็นสถานที่ซึ่งแม่ทัพดาเตะ มาซามุเนะได้สร้างปราสาทเซ็นได (หรือที่เรียกว่าปราสาทอาโอบะ) เมื่อใกล้ตัวรวมก่อน สามารถดูอุทยานโดยแบบโบราณมาได้จากสถานที่ตั้งรูปปั้นของมาซามุเนะนั่งบนหลังม้า สามารถเข้าชมพิพิธภัณฑ์ปราสาทอาโอบะได้ มีการแสดงต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับแม่ทัพมาซามุเนะ

**5 Sendai City Museum / Sendai International Center**  
仙台市博物馆·仙台国际中心前  
仙台市博物館·仙台國際中心前  
박물관·국제센터 앞  
พิพิธภัณฑ์เมืองเซ็นได / ศูนย์นานาชาติเมืองเซ็นได

Sendai City Museum / 仙台市博物館  
센다이시 박물관 / พิพิธภัณฑ์เมืองเซ็นได

Open: 9:00-16:45 (Last admission: 16:15)  
Admission: ¥460 (Univ. student and older)  
**D** (Loope Discount: Entry to the Exhibition Room at the group rate)

Closed: Mondays (The following day if it is a national holiday), The day after a national holiday (Opens if that day falls on Saturday, Sunday or national holiday).

The museum holds some 90,000 items related to the history and culture of Sendai, including Lord DATE Masamune's armor, a nationally designated Important Cultural Property. Outside the museum is a statue of the famous Chinese author Lu Xun, who studied in Sendai as a youth.

藏有約9萬件藏品，包括伊達政宗的鎧甲（日本國家指定重要文化遺產）及有關仙台歷史文化的資料。博物館外有年輕時曾在仙台留學的中國文學巨擘的雕像。

藏有約9萬件藏品，包括伊達政宗的鎧甲（日本國家指定重要文化遺產）及有關仙台歷史文化的資料。博物館外有年輕時在仙台留學的中國文學巨擘的雕像。

대테 마사무네공의 갑옷(국가 지정 중요문화재)을 비롯해 센다이의 역사 문화에 관한 자료를 약 9만 점 소장. 박물관 밖에는 젊었을 때 센다이에서 공부했던 중국 문학 로진의 동상이 있다.

เป็นพิพิธภัณฑ์ที่มีงานศิลปะแสดงร่วม 90,000 ชิ้น เกี่ยวกับองค์ประวัติดาเตะและวัฒนธรรมของเมืองเซ็นได ซึ่งรวมทั้งแม่ทัพ ดาเตะ มาซามุเนะ ซึ่งได้รับการรับรองเป็นมรดกทางวัฒนธรรมที่สำคัญของประเทศ ภาพภายนอกพิพิธภัณฑ์ยังมีรูปปั้นของนักประพันธ์ชาวจีนผู้มีชื่อเสียงคือ หลู่ซุน ซึ่งเคยมาศึกษาที่ประเทศญี่ปุ่น

**14 Jozenji-dori Ave. / Sendai City Hall**  
定禅寺大街市政府前  
定禪寺大街市政府前  
조젠지도리거리·시청앞  
ถนนใจเซนจิโดริ / ท้องเมืองเซ็นได

Jozenji-dori Avenue, lined with zelkova trees, is a road that symbolizes Sendai, the City of Trees. You can also enjoy the near-by shopping arcades. 路旁榉林立的定禅寺大街是人称“森林之都”的仙台的标志性大道。还能在附近的拱廊街快乐购物。

沿路盡是櫟木疏擁的定禪寺大街是人稱“森林之都”的仙台的標誌性道路。還能在附近的拱廊街快樂購物。

느티나무 가로수가 있는 조젠지 도리는 “숲의 도시”라고 불리는 센다이의 심벌 로드. 가까이에 위치한 아케이드가에서는 쇼핑도 즐길 수 있다.

ถนนใจเซนจิโดริ ที่เรียงรายด้วยต้น zelkova เป็นถนนที่เป็นสัญลักษณ์ของเมืองเซ็นได ซึ่งได้ชื่อว่าเป็นเมืองแห่งแมกไม้ (ไมตรีไม้อะไมตรี) สนุกสนานกับการช้อปปิ้งที่อาร์เคดใกล้เคียงได้

**15 Hirose-dori Subway Station**  
广濂通站  
廣瀨通站  
히로세 도리역  
สถานีรถไฟโตคินอิโรเซโดริ

**2 Aoba-dori Ichibancho Subway Station**  
青叶通一番町站  
青葉通一番町站  
아오바도리 이치반초역  
สถานีรถไฟโตคินอาโอบะโดริอิจิบังโจ

This area is next to Sendai's shopping arcades. The nationally famous Sendai Tanabata Festival takes place here from August 6th to 8th each year. 与仙台最适合购物的拱廊街相邻。在每年8月6日~8日，都会举行全国有名的「仙台七夕祭」。

與仙台最適合購物的拱廊街相鄰。在每年8月6日~8日，都會舉行全國有名的「仙台七夕祭」。

센다이에서의 쇼핑에 최적인 아케이드가에 인접. 매년 8월 6일~8 일에는 전국적으로 유명한 "센다이 타나바타 마쓰리(축제)"가 개최된다.

ใกล้กับอาร์เคด เหมาะสำหรับการช้อปปิ้งในเซ็นได เทศกาลทานาบาตะเมืองเซ็นไดที่มีชื่อเสียงระดับโลกจะจัดให้มีขึ้นทุกวันจันทร์ที่ 6-8 สิงหาคม

**3 Bansuisodo**  
晚翠草堂前  
晚翠草堂前  
반스이소도 앞  
บั้งซูบไซโด

\*Former Residence of Doi Bansui (poet and English literary)  
Open: 9:00-17:00  
Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), the year-end and the New Year holidays

**4 Zuihoden Mausoleum**  
瑞凤殿前 瑞鳳殿前  
즈이호덴 앞  
สุสานมูซุโงะเค็ง

Open: 9:00-16:50 (Last admission: 16:30)  
9:00-16:20 between Dec. - Jan. (Last admission: 16:00)  
Admission: ¥570 (Univ. student and older)  
**D** (Loope Discount: ¥460)  
Closed: Dec. 31

Zuihoden is the final resting place of the members of DATE clan including the first feudal lord DATE Masamune. A superb example of elegant, gorgeously decorated architecture of the early Edo period. Ideal for strolls on the grounds, which are surrounded by cryptomeria groves. 是仙台藩始祖伊達政宗的陵墓，展示著有關的資料。精緻細膩而富麗堂皇的風格，体现了江戸时代早期建筑的最高水准。这里被静谧的杉树林所环绕，也是最佳的散步地。

是仙台藩始祖伊達政宗的陵墓，展示著有關的資料。江戸時代初期細膩且富麗堂皇的建築風格之作。這裡被靜謐的杉樹林所環抱，也是最佳的散步地。

센다이 번조 대테 마사무네공의 묘로, 관련자료도 전시되어 있다. 섬세하고 화려한 장식된 에도 시대 초기 건축의 최고품이다. 조용한 삼나무 숲에 둘러싸인 이 장소는 산책에도 최적.

โตทานะะ หรือหมู่แห่งจิตรึกฎาของแม่ทัพดาเตะ มาซามุเนะ บันรายนานาชาติเซ็นได ได้จัดแสดงต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับโหซัน ตัวอย่างอันยอดเยี่ยมของสถาปัตยกรรมยุคแรกของเมืองเซ็นไดที่ได้รับกำหนดโดยหน่วยงานและหุตรา เหมาะกับการเดินเล่นรอบๆ ชม วัฒนธรรมการเดินเล่นรอบๆด้วยต้นสนสน